

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1977

5 JUILLET 1977

Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République socialiste tchécoslovaque tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Prague le 19 juin 1975

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
PAR M. RASKIN

I. RESUME DE LA CONVENTION

La Convention signée à Prague le 19 juin 1975 entre le Royaume de Belgique et la République socialiste tchécoslovaque a pour objectif principal d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Cette Convention organise en outre une assistance administrative réciproque en vue de l'établissement et — dans une mesure limitée — du recouvrement des impôts. Elle contient enfin diverses dispositions qu'on retrouve habituellement dans ce genre de conventions.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Robert Vandekerckhove, président; André, Boey, Busieau, Calewaert, Croux, Delmotte, M. Dewulf, du Monceau de Bergendal, Lahaye, Mme Pétry, MM. Storme, van de Put, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen et Raskin, rapporteur.

Membres suppléants : MM. De Facq, de Stexhe, Kevers, Lavens et Verleysen.

R. A 10655*Voir :*

Document du Sénat :

107 (S.E. 1977) N° 1.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1977

5 JULI 1977

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Tsjechoslowaakse Socialistische Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Praag op 19 juni 1975

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER RASKIN

I. SAMENVATTING VAN DE OVEREENKOMST

De te Praag op 19 juni 1975 tussen het Koninkrijk België en de Tsjechoslowaakse Socialistische Republiek ondertekende Overeenkomst heeft als voornaamste oogmerk de dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen te vermijden. Deze Overeenkomst voert bovendien een wederzijdse administratieve bijstand in met betrekking tot de heffing en — in beperkte mate — tot de invordering van de belastingen. Zij bevat tenslotte diverse bepalingen die men gewoonlijk in dit soort van overeenkomsten terugvindt.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Robert Vandekerckhove, voorzitter; André, Boey, Busieau, Calewaert, Croux, Delmotte, M. Dewulf, du Monceau de Bergendal, Lahaye, Mevr. Pétry, de heren Storme, van de Put, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen en Raskin, verslaggever.

Plaatsvervangende leden : de heren De Facq, de Stexhe, Kevers, Lavens en Verleysen.

R. A 10655*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

107 (B.Z. 1977) N° 1.

Bien que la Tchécoslovaquie ne soit pas membre de l'O.C.D.E. et que son système économique et fiscal diffère fondamentalement de celui des pays à économie de marché, la Convention s'inspire dans une large mesure de la Convention modèle publiée en 1963 par ladite organisation internationale. Elle suit donc d'assez près les conventions similaires conclues ces dernières années par la Belgique.

1. Double imposition

La prévention de la double imposition est réalisée tantôt par l'attribution exclusive du pouvoir de taxation à l'Etat du domicile fiscal du contribuable, tantôt par l'attribution d'un pouvoir — limité ou non — d'imposition à l'Etat de la source, entraînant pour l'Etat du domicile fiscal l'obligation soit d'imputer sur son propre impôt l'impôt ainsi prélevé par l'Etat de la source, soit d'exempter les revenus imposés dans ledit Etat.

Dans la mesure où il s'agit de dividendes que des sociétés belges tirent de sources situées en Tchécoslovaquie, la Belgique remédie à la double imposition conformément aux dispositions de son droit commun, c'est-à-dire en exonérant de l'impôt des sociétés le montant net des dividendes afférents à des participations permanentes ou en imputant sur son propre impôt la quotité forfaitaire d'impôt étranger en ce qui concerne les autres dividendes.

Quand il s'agit de dividendes (de participations permanentes ou non) que des personnes physiques résidentes de la Belgique tirent de sources situées en Tchécoslovaquie ou d'intérêts ou de redevances que des résidents de la Belgique (personnes physiques ou sociétés) tirent des mêmes sources, la Belgique impute sur l'impôt des bénéficiaires la quotité forfaitaire d'impôt étranger de 15 p.c. si — pour les intérêts et les redevances — ces revenus ont été effectivement imposés en Tchécoslovaquie.

Les autres revenus de sources situées en Tchécoslovaquie, que la Convention rend imposables dans ce pays, sont généralement exonérés d'impôt belge dans le chef du bénéficiaire; ils entrent cependant en compte pour la fixation du taux applicable aux autres revenus imposables de l'intéressé (méthode dite de l'exemption avec réserve de progressivité).

2. Assistance administrative réciproque

La Convention prévoit à cet égard :

— l'échange des renseignements qui sont nécessaires pour appliquer les dispositions de la Convention et celles des lois internes des Etats contractants relatives aux impôts visés par celle-ci; cet échange est organisé d'après les règles traditionnelles et est assorti des mesures de sauvegarde d'usage (art. 26);

— l'assistance au recouvrement des impôts, mais uniquement dans la mesure nécessaire pour que les exonérations ou

Alhoewel Tsjechoslowakije geen lid van de OESO is en het economisch en fiscaal stelsel van dat land grondig afwijkt van dat van de landen met een vrije markteconomie, leunt de Overeenkomst in ruime mate aan bij het modelverdrag dat door de genoemde internationale organisatie in 1963 werd gepubliceerd. Zij volgt dus tamelijk getrouw de gelijksoortige overeenkomsten die de jongste jaren door België werden gesloten.

1. Dubbele belasting

Het voorkomen van dubbele belasting wordt bereikt door of wel de heffingsbevoegdheid uitsluitend aan de Staat van de fiscale woonplaats van de belastingplichtige toe te kennen, of wel een — al dan niet beperkt — recht van belastingheffing toe te kennen aan de bronstaat, wat aan de domiciliestaat de verplichting oplegt hetzij de door de bronstaat geheven belasting met zijn belasting te verrekenen, hetzij de in die Staat belaste inkomsten vrij te stellen.

Voor dividendende Belgische vennootschappen uit bronnen in Tsjechoslowakije behalen, verhelpt België de dubbele belasting overeenkomstig de bepalingen van zijn intern recht, d.w.z. door het nettobedrag van de dividendende uit vaste deelnemingen van de vennootschapsbelasting vrij te stellen of door, wat de andere dividendende betreft, het forfaitaire gedeelte van de buitenlandse belasting te verrekenen met zijn eigen belasting.

Met betrekking tot dividendende (al dan niet uit vaste deelnemingen) welke natuurlijke personen die inwoner zijn van België behalen uit in Tsjechoslowakije gelegen bronnen, interest en royalty's die inwoners van België (natuurlijke personen of rechtspersonen) behalen uit dezelfde bronnen, verleent België op de belasting van de genietters een vermindering die gelijk is aan het forfaitaire gedeelte van de buitenlandse belasting van 15 pct., indien — voor de interest en de royalty's — deze inkomsten in Tsjechoslowakije werkelijk werden belast.

De andere inkomsten uit in Tsjechoslowakije gelegen bronnen die volgens de Overeenkomst in dat land belastbaar zijn, worden in de regel bij de genietter van Belgische belastingen vrijgesteld; zij worden evenwel in aanmerking genomen om het tarief te bepalen dat op de andere belastbare inkomsten van de betrokkene moet worden toegepast (zogenaaamde methode van vrijstelling met progressievoorbehoud).

2. Wederzijdse administratieve bijstand

De Overeenkomst voorziet in dit verband :

— in het uitwisselen van inlichtingen die nodig zijn om uitvoering te geven aan de bepalingen van de Overeenkomst en aan die van de nationale wetten van de overeenkomstsluitende Staten met betrekking tot de in de Overeenkomst bepaalde belastingen; deze uitwisseling is opgevat volgens de gebruikelijke regels en gaat gepaard met de gewone voorzorgsmaatregelen (art. 26);

— in de bijstand voor de invordering van de belastingen, maar enkel in zoverre als zulks nodig is opdat de bedongen

réductions d'impôts prévues ne profitent pas à des personnes qui n'y ont pas droit (art. 27).

3. Divers

A l'instar des conventions similaires conclues par la Belgique, la Convention contient aussi des clauses ayant pour objet :

- la non-discrimination (art. 24);
- la procédure amiable (art. 25);
- la limitation des effets de la Convention (art. 28).

Au moment de son entrée en vigueur, c'est-à-dire quinze jours après l'échange des instruments de ratification (cf. l'art. 29, 2, de la Convention), ladite Convention sera exécutoire de soi-même, autrement dit son exécution ne requerra plus d'autre intervention du législateur. Il s'ensuit que les présents textes feront partie de la législation nationale dès l'entrée en vigueur de la Convention.

II. VOTES

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité par la Chambre des Représentants en sa séance publique du 16 décembre 1976.

Votre Commission l'a adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,

E. RASKIN.

Le Président,

Robert VANDEKERCKHOVE.

vrijstellingen of verminderingen van belastingen niet zouden worden genoten door personen die daartoe niet gerechtigd zijn (art. 27).

3. Varia

In navolging van de door België gesloten gelijksoortige overeenkomsten bevat de Overeenkomst ook clausules betreffende :

- de non-discriminatie (art. 24);
- de regeling voor onderling overleg (art. 25);
- de beperking van de werking van de overeenkomst (art. 28).

Op het ogenblik van haar inwerkingtreding, te weten vijftien dagen ná de uitwisseling van de bekrachtigingsoorkonden (cf. art. 29, 2, van de Overeenkomst), zal deze Overeenkomst « self-executing » zijn, d.w.z. dat er geen verdere tussenkomst nodig is van de wetgever voor de uitvoering ervan. Het gevolg ervan is dat de voorliggende teksten deel uitmaken van de binnenlandse wetgeving, vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst.

II. STEMMINGEN

Het ontwerp van wet werd eenparig aangenomen door de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 16 december 1976.

Ook uw Commissie heeft het aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd met dezelfde eenparigheid.

De Verslaggever,

E. RASKIN.

De Voorzitter,

Robert VANDEKERCKHOVE.